THE NANKING PEOPLE'S NEWS March 10, 1938 (Translated By M. S. Bates)

is none other than this: That the significance of the Russo-Japanese War as an epoch-marking event in the history of the world is that it brought the Japanese victory over the white man, one of the greatest problems which have faced the world for centuries, and that the victory over the white man is the result of the effort of the Japanese people.

(Note: This is the only paper published in Nanking. It was started this month, and carries the sanction of the Special Service Organ of the Japanese Army. The article here translated covered an entire page in large type; the total number of pages is four, of small size. The style is reminiscent of Sin Shun Fao, the propagandist paper printed in Shanghai for the East China Area, and probably the article was prepared in some central office for wide use. Certain expressions are not really Chinese, and occasionally the sentences are not grammatical. One expression was translatable only by the use of a Japanese dictionary. Chinese friends could only guess at it.)

MARCH 10, THE ARMY ANNIVERSARY.

ITS HISTORICAL SIGNIFICANCE.

Think back! Upon the 10th of March as celebrated by Japan and the Japanese. And then you will be able to realize the motives and results of the Japan-Chin Incident. You should learn the lofty, heroic spirit of Japan and the Japanese. Come, rise up!, oriental peoples. Shake hands!, Chinese and Japanese peoples, one in race and in language.

The anniversary of the tenth of March. Not only Japanese, but also other oriental peoples cannot forget this anniversary.

Look back to this day thirty-three years ago. The Japanese Army defeated the Russian Army on the field of Mukden, thereby bringing oriental peoples safely forth from the clutches of the white nations, and breaking down the arrogance of the white man.

Therefore the remembrance of this day is a matter for mutual congratulations among the oriental peoples. The object of the congratulation.

Note: Article was also printed separately as a proclamation and distributed in the form of wall posters by units of Self-Government organization under Japanese order.
is none other than this: That the significance of the Russo-Japanese War as seen in a world-view belongs in the category of the tremendous. It is necessary to know the results of the Japanese victory over the Russian army, namely, that the oriental peoples did not become the slaves of the western peoples, but forged their own unique culture, freeing others from the spell of invasion and oppression. Please observe the China of the period before the Japan-Russian War. In the presence of the poison-fanged nations of the white men, one could hardly look at her without a chill of fear. Thus their power continued to increase. The regions peacefully inhabited by the oriental peoples all came under the control of the whites. Their distinctive national cultures, such as language, customs, and habits, could not go forward in their development. Their political structures also could not be independent. In this peril close as a hair's breadth, those who with resolution and determination opposed the Russians—who could they be if not the Japanese?

Now it was this one battle that enabled China to avoid the aggression of the whites and to comprise an independent country, maintaining its beautiful, distinctive culture and thus developing continuously to higher levels. It's not necessary to wait for savants to begin to understand. Only under these conditions the white men could keep their hands from Japan and the Japanese have long held this attitude toward China, of considering her in warm sincerity to be the first instructor of the oriental peoples, and therefore they desired good relations between Japan and China with mutual handclaps. Thus the significance of the outbreak of the Japan-Russian war lay in the renaissance of the culture of the oriental peoples.

Furthermore, the unconditional return of Tsingtao, the unstinted elegant culture of the oriental peoples, has as constituent hegemony
to the world.

support in the recovery of tariff autonomy, plus the maintaining of a
The culture created by the oriental peoples has the tremendous
position of absolute neutrality in regard to the Sino-British disputes
resultant, not in the history of the world.
along the Yangtze River; all these put to flight the aggressors who
The five thousand years’ trace of mankind from the beginning
sought that out of partition China under the pretext of economic development.
are very closely divided into the eastern and western cultures. The
On the basis of such an attitude did Japan help China.

But events were contrary to desires. The Chinese were not able
to accept developments, the fusion on the foundation of spiritual culture,
to appreciate the true purpose of Japan and the Japanese, and fearing
the latter on the basis of material culture, each exhibiting its essence,
the rise of an oriental people, turned to collusion with men of the

Then the two (groups of) peoples about the fourteenth century
white race who press upon the position of Japan. Using the early
waves into contact in Central Asia, each occupied its own territory
and created its own culture. The interests to the far while attacking the near, they showed contempt
At that time, the Mongol tribes went the great distance to attack
for the patience and self-respect of Japan and the Japanese. The develop-
Eastern Europe. Even until now they talk to each other about the
ment of the hostile mind of opposition and enmity to Japan brought on
Yellow Sea, and have not yet forgotten it.
military resistance. Unfortunately, in a flicker of time, it provoked
When Gengiz Khan extended his authority in the six-
the present incident, throwing into the scrap-heap the oriental culture
rection of India, the two cultures of east and west began relationships
created and diffused these many years. Common folk have all suffered
In that time the two (groups of) peoples historically had cultures that
the bitterness of oppression. This is not only unfortunate for Japan and
could not be proud of destruction, but they did not infringe upon each
China, but indeed is a matter of perpetual regret for (all) the peoples
other. However, the peoples of the western system of culture care to
of the orient.

have in overbearing fashion the ambition to conquer the world. Taking
Certainly under these conditions the white men clamp their hands
advantage of our eastern peoples' limiting their attention to the build-
together and rejoice. The fundamental meaning of the Japan-Russian
In the distinctive culture of our ancestral countries, they ceased
War is entirely obliterated.

all the lands of the earth. In the nineteenth century the eastern
In thinking back over the past on this memorial day, with its
people drew sorts of insult over the oriental peoples. When the
pitiful calamity of war, we must have the basic feeling that now we
oriental peoples everywhere suffered their (the westerners') sharp blows
should form a most courageous and determined resolution, taking
but never the less as the white races just went on flourishing their
path that we must revive the culture of the eastern peoples, complete
arrogant outlook, and brought under control the peoples of the world.
the shaking-hands of Japan and China. Building an excellent and
In former times Khushal Khan's great armies pulled up the
elegant culture of the oriental peoples, let us contribute happiness
to the world.

The culture created by the oriental peoples has tremendous accumulated merit in the history of the world.

The five thousand years' traces of mankind from the beginning are very plainly divided into the eastern cultural system and the western cultural system. The two great (groups of) peoples have each their special developments, the former on the foundation of spiritual culture, the latter on the basis of material culture, each exhibiting its essence.

Then the two (groups of) peoples about the fourteenth century came into contact in Central Asia. Each occupied its own territory and created its own culture.

At that time the Mongol tribes went the great distance to attack Eastern Europe. Even until now they talk to each other about the Yellow Peril, and have not yet forgotten it.

When King Alexander the Great extended his authority in the direction of India, the two cultures of east and west began relationships. At that time the two (groups of) peoples historically had cultures that could not be ground to destruction, but they did not infringe upon each other. However, the peoples of the western system of culture came to have in overbearing fashion the ambition to conquer the world. Taking advantage of our eastern peoples' limiting their attention to the building of the distinctive culture of our ancestral countries, they seized all the lands of the earth. In the nineteenth century the western peoples drove carts of insult over the oriental peoples. Then the oriental peoples everywhere suffered their (the westerners') sharp blows but dared not speak. The white races just went on cherishing their arrogant outlook, and brought under control the peoples of the world.

In former times Khublai Khan's great armies rolled up the
The Japanese, being the element of inner strength among the oriental peoples, must give thought again and again, calling to mind the great accomplishments of our fathers, and carrying out the responsibility we possess in our central office for the world. Certain responsibilities of oriental peoples toward the world of mankind. Our relations with the Orientals, and occasionally the sentences are not serving the continual process of history, we cannot do other than guide the culture of the oriental peoples to its glorious ascent. Japanese, Chinese, and friends, only guests at it.

We must turn our thought to its worth, planning the forward progress and the lofty flight of the oriental peoples, and convert the Japan-China Incident from a calamity into a blessing. Comrades and fellow members, let us celebrate the tenth of March as celebrated by Japan and the world. A friendly nation, come! let us prosper (together). Japanese, and then we will be able to realize the native and results of the Japan-China Incident. You should learn the lofty, heroic spirit of Japan and the Japanese. Come, rise up, oriental peoples, there, Japanese and oriental peoples, our, in your and in language, it is.

The anniversary of the tenth of March, not only Japanese, but also other oriental peoples cannot forget this anniversary.

Look back to this day thirty-three years ago. The Japanese Army defended the Russian arms on the field of Sadowa, thereby bringing oriental peoples safely from the clutch of the white nations, and breaking down the arrogance of the white men.

Therefore the remembrance of this day is a matter for actual congratulations among the oriental peoples. The object of the congratulation.

Note: Article was also printed separately as a proclamation and distributed in the form of small posters by units of self-government organizations, under Japanese orders.